

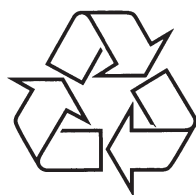
# Digital Voice Tracer

LFH 660

LFH 860

LFH 870

LFH 880



Külastage Philipsit internetis:  
<http://www.philips.com>

Tooteinfo ja toe saamiseks külastage veebilehte  
[www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation)

Eestikeelne kasutusjuhend



### Vastavuse deklaratsioon

Testitud vastamaks FCC standarditele

Kodu- või kontorikasutuseks

**Mudeli number:** LFH 660, LFH 860, LFH 870, LFH 880

**Kaanduslik nimetus:** Philips Digital Voice Tracer 660  
/ 860 / 870 / 880

**Vastutav osapool:** Philips Speech Processing

**Aadress:** 64 Perimeter Center East, Atlanta, GA 30346,  
USA

**Telefoni number:** 888-260-6261

**Veebilehekülg:** [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation)

See seade on vastavuses FCC reeglite osaga 15. Funktsioonid on vastavuses järgneva kahe nõudega:

- 1) See seade ei tohi tekitada kahjulikku interferentsi.
- 2) See seade vastu võtma kõiki interferentse, kaasa arvatud neid, mis võivad põhjustada ebasoovituid operatsioone.

### Lahti ütlemine ja märkused

Philips viib läbi ulatuslikke testimise kõige populaarsemate seadistustega. Siiski kuna personaalarvutite lisasid ja seadmete draivereid uuendatakse pidevalt, ei saa garanteerida probleemivaba toimimist.



Avastage laialdane valik kõrgeklassi diktofone Philipsilt  
[www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation)

Toote tehnilisi andmeid võidakse muuta ilma sellest ette teatamata.

Kaubamärgid on Royal Philips Electronics või nende vastavate omanike omandid.

© 2008 Royal Philips Electronics. Kõik õigused kaitstud.

Dokumendi versioon 1.0, 2008/08/29.

## 13. TEHNILISED ANDMED

### Ühenduvus

- USB: kiire 2.0 mini-USB
- Mikrofon: 3.5 mm, takistus 2.2kΩ
- Kõrvaklapid: 3.5 mm, takistus 16Ω või rohkem

### Ekraan

- Tüüp: LCD, segment
- » Ekraani diagonaal: 39 mm / 1.5 in.

### Salvestamise formaat

- .mp3 (Mpeg 1/Audio Layer 3)
- .wav (PCM) (LFH880)

### Meedia salvestamine

- Sisse ehitatud flash mälu

### Mikrofon

- Sisse ehitatud: mono (LFH660)/stereo (LFH860/870/880)
- » Väline: mono (LFH660)/stereo (LFH860/870/880)

### Salvestamise aeg

- **LFH 660 (1024 MB):**  
SHQ režiimis (.mp3/mono): 17.5 tundi  
HQ režiimis (.mp3/mono): 35 tundi  
SP režiimis (.mp3/mono): 46.5 tundi  
LP režiimis (.mp3/mono): 69.5 tundi  
SLP režiimis (.mp3/mono): 139.5 tundi
- **LFH 860/870 (2048 MB):**  
SHQ režiimis (.mp3/mono): 35.5 tundi  
HQ režiimis (.mp3/mono): 71 tundi  
SP režiimis (.mp3/mono): 94.5 tundi  
LP režiimis (.mp3/mono): 142 tundi  
SLP režiimis (.mp3/mono): 284 tundi
- **LFH 880 (2048 MB):**  
PCM režiimis (.wav/stereo): 3.25 tundi  
SHQ režiimis (.mp3/mono): 35.5 tundi  
HQ režiimis (.mp3/mono): 71 tundi  
SP režiimis (.mp3/mono): 94.5 tundi  
LP režiimis (.mp3/mono): 142 tundi  
SLP režiimis (.mp3/mono): 284 tundi

### Kokkupakkimise kiirus/valimisagedus

- PCM režiimis: 1411 kbps/44.1 kHz
- SHQ režiimis: 128 kbps/44.1 kHz
- HQ režiimis: 64 kbps/ 22 kHz
- SP režiimis: 48 kbps/ 16 kHz
- LP režiimis: 32 kbps/ 16 kHz
- SLP režiimis: 16 kbps/ 16 kHz

### Muusika taasesitus

- Kokkupakkimise formaat: .mp3, .wma
- » MP3 bitisagedus: 8-320 kbps
- WMA bitisagedus: 32-192 kbps
- Puudub DRM toetus

### Tuuner/vastuvõtt (LFH 880)

- Raadiolained: FM stereo
- » Sageduse ulatus: 87.5-108 MHz
- Eelseadistatud kanalite arv: 20
- Automaatne digitaalne häälestamine

### Kõlarid

- Sisse ehitatud 30 mm ümber ringi dünaamilised kõlarid
- Väljund võimsus: 110 mW

### Töötingimused

- Temperatuur: 5°-45°C/41°-113°F
- Niiskus: 10% - 90%

### Vool

- Patarei tüüp: kaks Philipsi AAA alkaline patareid (LR03 või R03)
- Patarei eluiga (SLP režiim): 50 tundi

### Mõõtmed

- Toote mõõtmed: 40 x 18.4 x 108 mm/ 1.6 x 0.7 x 4.3 in
- Kaal: 81 g/ 2.9 oz, kaasa arvatud patareid

### Nõuded süsteemile

- Windows Vista/XP/2000, Mac OS X, Linux
- Vaba USB ava

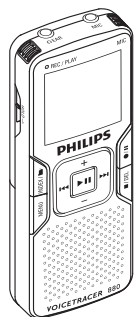
## SISUKORD

|  |          |   |           |
|--|----------|---|-----------|
| <b>1. Tere tulemast.....</b>                           | <b>4</b> | <b>6. Taasesitamine.....</b>                      | <b>12</b> |
| 1.1 Mis on karbis?.....                                | 4        | 6.1 Taasesituse funktsioonid .....                | 12        |
| 1.2 Toote omadused .....                               | 4        | 6.2 Taasesituse omadused .....                    | 12        |
| <b>2. Oluline .....</b>                                | <b>5</b> | <b>7. Kustutamine .....</b>                       | <b>13</b> |
| 2.1 Ohutus.....  | 5        | <b>8. Raadio režiim (LFH880 ainult) .....</b>     | <b>13</b> |
| 2.2 Vana toote ära viskamine.....                      | 5        | 8.1 Raadiojaama automaatne häälestamine.....      | 13        |
| <b>3. Teie Digital Voice Tracer .....</b>              | <b>6</b> | 8.2 Manuaalselt raadiojaama häälestamine .....    | 13        |
| <b>4. Alustamine .....</b>                             | <b>7</b> | 8.3 Eelseadistatud raadiojaama taasesitamine..... | 14        |
| 4.1 Patareide sisestamine .....                        | 7        | 8.4 Eelseadistatud raadiojaama kustutamine.....   | 14        |
| 4.2 Sisse/välja lülitamine .....                       | 7        | 8.5 FM raadiost salvestamine .....                | 14        |
| 4.3 Klahviluku funktsioon .....                        | 7        | <b>9. Kohandatud seadistused .....</b>            | <b>14</b> |
| 4.4 Kuupäeva ja kellajaaja määramine.....              | 8        | <b>10. Firmware uuendamine .....</b>              | <b>16</b> |
| 4.5 Informatsiooni kuvamine.....                       | 8        | <b>11. Tehniline tugi ja garantii .....</b>       | <b>17</b> |
| 4.6 Voice Traceri kasutamine arvutiga .....            | 8        | <b>12. Probleemide lahendamine .....</b>          | <b>17</b> |
| <b>5. Salvestamine .....</b>                           | <b>9</b> | <b>13. Tehnilised andmed .....</b>                | <b>18</b> |
| 5.1 Salvestamine sisse ehitatud mikrofoniga .....      | 9        |   |           |
| 5.2 Väliste mikrofoniga salvestamine .....             | 9        |   |           |
| 5.3 Kattuvad salvestused (LFH860/870/880 ainult) ..... | 10       |   |           |
| 5.4 Indeksi märgise lisamine .....                     | 10       |   |           |

## 1. TERE TULEMAST

Õnnitleme Teid ostu puhul ja tere tulemast Philipsisse! Philipsi poolt pakutava abi täielikuks kasutamiseks külastage meie veebilehte aadressil [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome), et näha kasutusjuhendeid, uut tarkvara, garantii informatsiooni ja palju muud.

### 1.1 Mis on karbis?



Diktofon



Patareid



Stereo kõrvaklapid\*



Rihm\*



USB juhe



Kasutusjuhend



Rinnamikrofon

### 1.2 Toote omadused

#### Salvestamine

- Salvestab levinud MP3 formaadis.
- Saab valida kuue salvestusrežiimi vahel. Kokkupakkimata PCM stereo salvestis\* audio CD moodi kvaliteediks, kaks stereo režiimi sealhulgas SHQ ja HQ, või kolm monofoonilist režiimi sealhulgas SP, LP ja SLP pikemateks salvestusaegadeks.
- Kohandata salvestustundlikus väldib taustamüra ja kohandub salvestuskeskkonnale.
- Suur sisemälu pakub suurt salvestamismahtu ja võimaldab pikkade salvestiste salvestamist ja säilitamist.
- Häälkäsklusega aktiveeritav salvestamisrežiim võimaldab käed-vabalt salvestamist, ilma muretsemata, et peaks meeles pidama salvestamise nupu vajutamist.
- Automaatne jagamise süsteem jagab automaatselt pikad salvestised eraldi kaustadesse. See muudab palju kergemaks pikkade salvestiste nagu koosolekud või loengud leidmise, muutmise ja korrastamise.
- Salvestades olles ühenduses vooluga läbi USB ei kuluta patareisid. \*
- Line-in'iga saab salvestada välisest audio allikast. \*
- Suur mikrofone signaali ja müra suhe (s/n) salvestab iga inimehääle detaili, et võimaldada suurepärase heli taasesitust.

#### Taasesitus

- Taasesituse kiirus on muudetav, et salvestisi saaks taasesitada aeglaselt ja kiirendatult.
- Saab panna kordama osasid või kõiki audio faile taasesituse valikuga "repeat" (korda).
- Nautige MP3 ja WMA muusikat ja lisaks veel FM raadiot. \*
- Äratuskell hääle taasesitusega ja taimer salvestamisega.

## 11. TEHNILINE TUGI JA GARANTII

Philipsi tooted on disainitud ja toodetud kõrgeimate kvaliteedi standardite järgi. Kui teie Philipsi toode ei tööta korrektselt või on vigane, võtke ühendust oma varustava Philips Speech Processing edasimüüjaga, kes annab informatsiooni, kuidas edasi käituda.

Kui teil on küsimusi, millele edasimüüja vastust ei tea, või mõni muu küsimus, külastage [www.philips.com/dictation](http://www.philips.com/dictation), et võtta meiega ühendust.

Ükski komponent pole kasutajale eraldi kasutatav. Ärge avage ega eemaldage toote kesta ja ärge sisestage objekte, mis pole ühenduste jaoks sobilikud. Parandustöid võib teha vaid Philipsi teeninduskeskus või ametlikud parandustöökodad. Sellest mitte kinni pidamisel katkeb igasugune garantii. Kõik tegevused, mis on selles kasutusjuhendis keelatud, kõik kohandused või lammutamisega seonduv, mis pole soovitatud või lubatud siin kasutusjuhendis, muudab garantii kehtetuks.

## 12. PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

### Mu diktofon ei lülitu sisse

Patareid võivad olla tühjad või valesti sisestatud. Vahetage patareid uute vastu ja kontrollige, et patareid on sisestatud korralikult.

### Mu diktofon ei salvesta midagi

Diktofon võib olla **HOLD** režiimis. Liigutage **HOLD** lüliti Off (väljas) asendisse.

Maksimaalne salvestuste arv või mälumaht on täis. Kustutage osad salvestised või liigutage osad salvestised välisele seadmele.

### Ma ei kuule midagi kõlarist

Kõrvaklapid võivad olla sisse lülitatud. Eemaldage kõrvaklapid.

Helitugevus on vaikselt keeratud. Kohandage helitugevust.

### Mu diktofon ei taasesita salvestisi

Diktofon võib olla **HOLD** režiimis. Liigutage **HOLD** lüliti Off (väljas) asendisse.

Patareid võivad olla tühjad või valesti sisestatud. Vahetage patareid uutega ja kontrollige, et patareid on sisestatud korralikult.

Midagi pole veel salvestatud. Kontrollige salvestiste arvu.

### Mu diktofon ei lõpeta, peata salvestamist ega salvesta

Diktofon võib olla **HOLD** režiimis. Liigutage **HOLD** lüliti Off (väljas) asendisse.

### Ma ei kuule midagi läbi kõrvaklappide

Kõrvaklapid pole ehk korralikult sisse lülitatud. Sisestage kõrvaklapid korralikult.

Helitugevus on vaikselt keeratud. Kohandage helitugevust.

## 9. KOHANDATUD SEADISTUSED

| Menüü         | Seadistus | Kirjeldus  |
|---------------|-----------|--|
| <b>FORMAT</b> | Yes (jah) | Kustutab kõik failid diktofonil kaasa arvatud  |
|               | No (ei)   | salvestatud raadiojaamad. Kandke kõik olulised failid üle arvutisse enne formaatimist. |
| <b>VER</b>    |           | Kuvab firmware versiooni ja välja laskmise kuupäeva.                                   |
| <b>AUTO**</b> | Yes (jah) | Häälestab automaatselt raadiojaamu ja salvestab  |
|               | No (ei)   | kuni 20 häälestatud raadiojaama.   |
| <b>OUTPUT</b> | EP        | Vahetab EP (kõrvaklappide) ja SP (kõlarite)  |
|               | SP        | väljundi vahel raadiorežiimis.   |

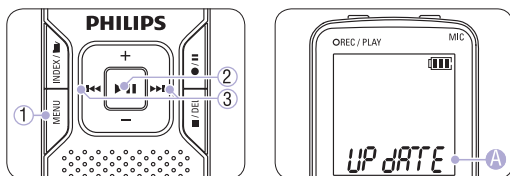
\*See funktsioon ei ole võimalik **M** (muusika) kaustas.

\*\* See funktsioon on saadaval vaid raadio režiimis.

## 10. FIRMWARE UUENDAMINE

Teie Voice Tracer on kontrollitud seadmise programmiga, mille nimi on firmware. Kontrollige regulaarselt [www.philips.com/dictations](http://www.philips.com/dictations) ega seal uut tarkvara pole.

1. Laadige alla uuendus Voice Traceri mudeli jaoks [www.philips.com/dictations](http://www.philips.com/dictations) >Support Center > Software Downloads ja salvestage see Voice Traceri sisukorra puusse.
2. Vajutage **MENU** või - nuppu 1, kui salvestamine on peatatud, et avada menüü.
3. Vajutage **◀◀** nuppu 2, et valida **UPDATE** **A**.
4. Vajutage **▶▶** nuppu 3. Kuvatakse **N** (ei).
5. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu 2, et valida **Y** (jah).
6. Vajutage **▶▶** nuppu uuesti, et installeerida uus tarkvara.



## 1. TERE TULEMAST

### Mugavus

- Suur taustavalgusega ekraan mugavaks vaatamiseks.
- » Nautige kuni 22 tundi katkematut tööd.
- Kandke kiiresti muusikat ja informatsiooni üle kiire USB 2.0 ühendusega.
- Indeks märgi ja ajutise märgi omadused võimaldavad leida kiiresti soovitud koha salvestistes.
- Toetab kuni 99 salvestist igas neljas kaustas, et organiseerida teie faile kiirel ja lihtsal viisil.
- Kui USB salvestusseade pakub Voice Tracer mugavat viisi failide salvestamiseks, varukoopia tegemiseks ja liigutamiseks ilma erilise tarkvara või draiveri installaerimiseta.

\* Saadaval vaid mõnele toote versioonidele.

## 2. OLULINE

### 2.1 Ohutus

- Lühise vältimiseks kaitske toodet vihma ja vee eest.
- » Kaitske toodet suure kuumuse eest, mida võib põhjustada küttekeha või päikesevalgus.
- Ärge pigistage juhtmeid eriti ühendus kohtadest ja seadmest väljuvast osast.

#### 2.1.1 Kuulmisohutus

##### Kõrvaklappide kasutamisel järgige järgmiseid juhiseid:

- Kuulake mõõduka helitugevusega mõõdukate ajaperioodide vältel.
- » Ärge keerake heli tugevamaks, kui teie kuulmine on eelmise tugevusega kohanenud.
- Ärge keerake heli nii tugevaks, et te ei kuule, mis toimub teie ümber.
- Potentsiaalselt ohtlikes olukordades peaksite kuulama ettevaatusega või ajutiselt katkestama kuulamise.
- Ärge kasutage kõrvaklappe, kui sõidate mootorsõidukiga, rattaga või rulaga jne. See võib põhjustada liiklusohtliku olukorra ja on mitmes paigas ebaseaduslik.

##### Oluline (mudelitele, millel on kõrvaklapid):

Philips garanteerib oma audio mängijate sobilikku maksimaalse helitugevusega, nagu on määratud oluliste seadusandlike üksuste poolt, aga vaid originaalsete kaasasolevate kõrvaklappidega. Kui kõrvaklappe on vaja vahetada, soovime, et võtaksite ühendust edasimüüjaga või telliksite Philipsist originaaliga identse mudeli.

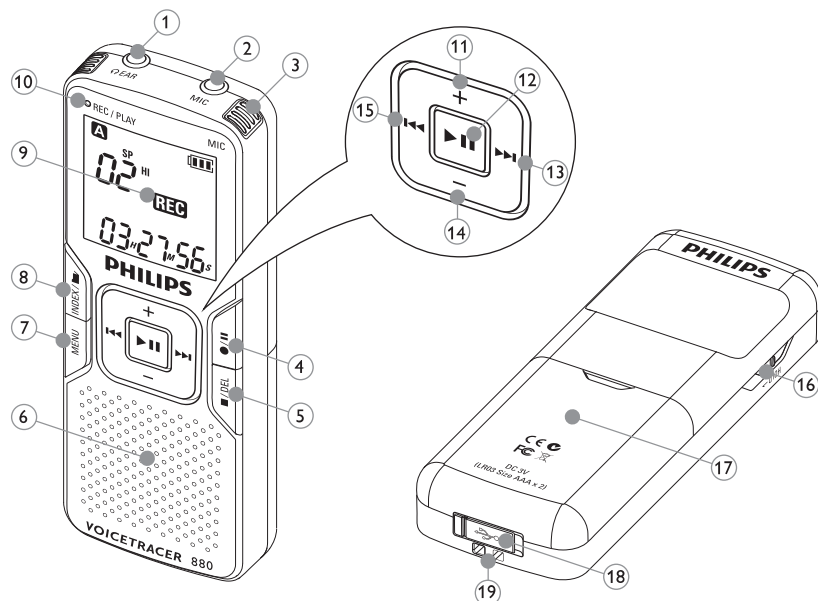
### 2.2 Vana toote ära viskamine

- Teie toode on disainitud ja toodetud kõrgekvaliteetsetest materjalidest ja osadest, mida saab ümber töödelda ja taaskasutada.
- » Kui näete läbikriipsutatud prügikasti sümbolit tootel, tähendab see seda, et toode on vastavuses Euroopa Liidu direktiiviga 2002/96/EC:
- Palun informeerige ennast kohalikest elektriliste ning elektrooniliste seadmete kogumispunktidest.
- Käituge vastavalt seadusele ja ärge visake toodet ära tavalise olmeprügiga. Õige toote ära viskamine hoiab ära potentsiaalse negatiivse mõju keskkonnale ja inimeste tervisele.
- Patareid (ka sisse ehitatud akud) sisaldavad aineid, mis võivad reostada keskkonda. Kõik patareid tuleks ära visata ametlikes kogumispunktidest.



### 3. TEIE DIGITAL VOICE TRACER

1. Kõrvklappide pesa
2. Mikrofonide pesa, line-in pesa
3. Sisse ehitatud mikrofoni
4. Salvesta/Peata/Lülita sisse
5. Lõpeta/Kuva/Kustuta
6. Kõlarid
7. Menüü/FM raadio
8. Indeks/Kaust/Korda
9. Ekraan
10. Salvesta/ Taasesituse indikaator
11. Helitugevuse suurendamine
12. Sisse/välja lülitamine, Taasesita/Peata, Taasesitamise kiirus
13. Kiirkerimine / Faili valik / Menüü valik
14. Helitugevus vaiksemaks
15. Kiire tagasi kerimine / Faili valik /Menüü valik
16. Peatamise nupp
17. Patareide laegas
18. USB ava
19. Rihma auk






### 9. KOHANDATUD SEADISTUSED





| Menüü          | Seadistus                           | Kirjeldus  |
|----------------|-------------------------------------|--|
| <b>SPLIT*</b>  | Yes (jah)<br>No (ei)                | Poolitab ühe suure faili kaheks eraldi failiks, et neid saaks lihtsamini arhiveerida ja saata e-maili teel, või et osa failist saaks kustutada. Faili poolitamiseks taasesitage ja peatage kohas, kus poolitamine tuleks teha, seejärel avage <b>SPLIT</b> menüü.  |
| <b>REC*</b>    | PCM<br>SHQ<br>HQ<br>SP<br>LP<br>SLP | Valib mitme salvestamise režiimi vahel, kokkupakkimata PCM stereo salvestamine audio CDlikuks kvaliteediks (LFH880), kaks stereo režiimi SHQ ja HQ, või kolm monofoonilist režiimi SP, LP ja SLP pikemaks salvestamise ajaks. Vaadake tehnilisi andmeid leheküljel 18 saadaolevate salvestamisrežiimide ja salvestusajade kohta. |
| <b>DIVIDE*</b> | Off (väljas)<br>30 min.<br>60 min.  | Automaatne jagamise funktsioon salvestab automaatselt uude faili iga 30 või 60 minuti järel. See muudab kergemaks pikkades salvestistes nagu koosolekutes ja loengutes otsimise, muutmise ja arhiveerimise.  |
| <b>INPUT</b>   | V (hääli)<br>L (line-in)            | Kasutage L (line-in) seadistusi, kui salvestate välisest audio allikast salvestaja line-in pesaga (LFH860/870/880 ainult).   |
| <b>SENSE*</b>  | HI (kõrge)<br>LO (madal)            | Kohandab salvestamise tundlikkust, et vältida taustamüra salvestamist ja kohandada salvestamiskeskonda.  |
| <b>BEEP</b>    | On (sees)<br>Off (väljas)           | Diktofon annab helilist tagasisidet nupuoperatsioonide või vigade kohta.   |
| <b>LIGHT</b>   | On (sees)<br>Off (väljas)           | Ekraani taustavalgus jääb põlema mõneks sekundiks, kui nuppe vajutatakse.  |
| <b>VA*</b>     | On (sees)<br>Off (väljas)           | Häälaktiveerimine on mugavusfunktsioon käedvabalt salvestamiseks. Kui häälaktiveerimine on sees, siis algab salvestamine, kui alustate rääkimist. Kui lõpetate rääkimise peatab salvestaja automaatselt salvestamise kui on juba 3 sekundit vaikust olnud, jätkates vaid siis, kui alustate jälle rääkimist.                     |
| <b>CLOCK</b>   | DD:MM:MM<br>12/24 val.<br>VV:MM:SS  | Kui kuupäev ja kellaeg on määratud, salvestatakse automaatselt info faili salvestamise ajast.  |
| <b>TIMER</b>   | Off (väljas)<br>V<br>CH             | Määrake automaatne salvestamine mikrofoniga (valige V) või raadiost (valige CH/LFH880 ainult). Täpsustage algusaeg, kestvus (30/60/120 minutit/kõik), kaust ja raadiokanal, mida salvestada.   |
| <b>ALARM</b>   | Off (väljas)<br>B<br>F              | Kasutage Voice Tracerit kui mobiilset äratuskella. Valige äratuse režiim (b = piiks, F = faili taasesitus) ja täpsustage algusaeg ning fail, mida taasesitada.   |

## 8. RAADIO REŽIIM (LFH880 AINULT)




### 8.3 Eelseadistatud raadiojaama taasesitamine

1. Vajutage **INDEX**/  nuppu, kui diktofon on raadio režiimis, et vahetada sageduse ja eelseadistatud režiimi vahel.
2. Eelseadistatud režiimis vajutage  või  nuppu, et minna järgmisele eelseadistatud raadiojaamale.
3. Kohandage helitugevust vajutades **+** või **-** nuppe.
4. Raadio režiimist väljumiseks vajutage ja hoidke **MENU** nuppu 1 sekund või kauem.

### 8.4 Eelseadistatud raadiojaama kustutamine








1. Vajutage **INDEX**/  nuppu, kui diktofon on raadio režiimis, et vahetada sageduse ja eelseadistatud režiimi vahel.
2. Eelseadistatud režiimis vajutage  või  nuppu, et valida raadiojaam, mida kustutada.
3. Vajutage ja hoidke /DEL nuppu 1 sekund või kauem, et kustutada eelseadistatud raadiojaam.

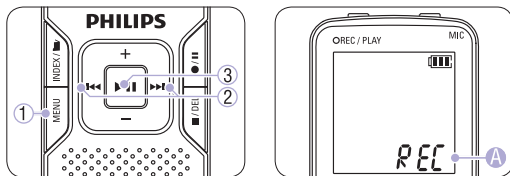
### 8.5 FM raadiost salvestamine

1. Häälestage manuaalselt raadiojaamale või taasesitage eelseadistatud raadiojaama.
2. Vajutage /  nuppu, et alustada salvestamist.
3. Salvestamise peatamiseks vajutage /DEL nuppu.

## 9. KOHANDATUD SEADISTUSED

See menüü on saadaval, kui salvestaja on peatatud ja raadiovastuvõtu ajal. Saada olevad menüüvalikud erinevad olenevalt sellest, kas olla hääle kaustas, muusika kaustas või raadio režiimis.

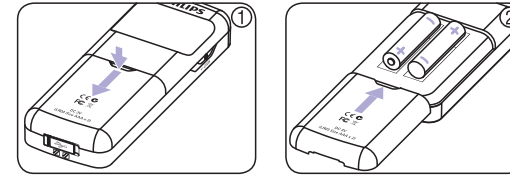
1. Vajutage **MENU** nuppu 1 kui salvestamine on peatatud või raadiovastuvõtu ajal, et avada menüüd.
2. Vajutage  või  nuppu 2, et valida menüü valik .
3. Vajutage  nuppu 3, et siseneda alamenüüsse.
4. Vajutage  või  nuppu 2, et muuta valikut.
5. Vajutage  nuppu 3, et kinnitada valik.
6. Vajutage **MENU** nuppu 1, et väljuda seadistuste ekraanilt.



## 4. ALUSTAMINE

### 4.1 Patareide sisestamine




1. Avage patareide laegas.
2. Paigaldage patareid õigete polaarsustega nagu näidatud ja sulgege kaas.

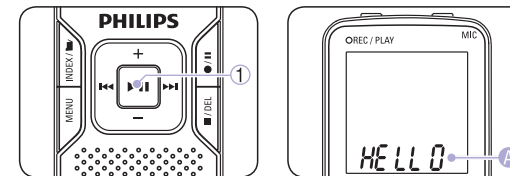


### Märkus

- Eemaldage patareid, kui te ei plaani Voice Tracerit kasutada pika aja jooksul. Lekkivad patareid võivad kahjustada Voice Tracerit.
- » Kui Voice Tracer ei tööta, siis eemaldage patareid ning sisestage nad uuesti.
- Lülitage salvestaja enne patareide vahetamist välja. Salvestamise ajal patareide vahetamine võib rikkuda faili.
- Kui patareid on pea-aegu tühi, siis patareide näidik hakkab vilkuma.
- Kui patareide vahetamine võtab rohkem kui 2 minutit, siis peate kellaaja uuesti määrama.

### 4.2 Sisse/välja lülitamine

1. Sisse lülitamiseks vajutage  nuppu 1, kuni ekraanil kuvatakse **HELLO** .
2. Välja lülitamiseks vajutage  nuppu, kui salvestamine on lõpetatud, kuni ekraanil kuvatakse **BYE**.



### 4.3 Klahviluku funktsioon

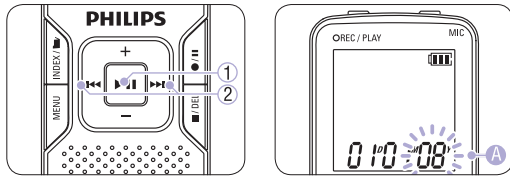
Kui **HOLD** lülitati on Hold asendis, ei tööta seadmel ükski nupp. On Hold näidatakse lühidalt ekraanil ja ekraan lülitatakse välja. Lukustage Voice Tracer lahti liigutades **HOLD** nuppu Off asendisse.

## 4. ALUSTAMINE

### 4.4 Kuupäeva ja kellaaja määramine

Kui patareid sisestatakse esmakordselt, palutakse teil sisestada kuupäev ja kellaeg.

1. **CLOCK** kuvatakse ekraanil. Vajutage **▶▶** nuppu 1. Aasta indikaator **A** hakkab vilkuma.
2. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu 2, et määrata aasta.
3. Vajutage **▶▶** nuppu 1, et minna seadistustega kuuni.
4. Korrake samme 2 ja 3, et jätkata kuu, päeva, 12/24-tunni režiimi ja kellaaja määramist sama moodi.



#### ☰ Märkus

Kuupäeva ja kellaega saab muuta iga hetk kasutades menüüd. Vaadake Kohandatud seadistused leheküljel 14 lisainformatsiooni saamiseks.

### 4.5 Informatsiooni kuvamine

- Vajutage **■** nuppu, kui salvestamine on peatatud, et liigutada informatsiooni ekraanil: kogu faili taasesitamise aeg > aeg > kuupäev > järele jäänud salvestamise aeg > faili salvestamise aeg > faili salvestamise kuupäev kuvatakse.
- Vajutage ja hoidke **▶▶** salvestamise ajal, et kuvada alles jäänud salvestamise aega.

### 4.6 Voice Traceri kasutamine arvutiga

Voice Tracer USB mäluksadmena võimaldab mugavalt salvestada, teha varukoopiaid ja liigutada faile. Voice Tracer ühildub arvutiga läbi USB ja ei vaja eraldi tarkvara. Voice Tracer kuvatakse automaatselt kui eemaldatav seade, mis võimaldab lihtsat failide lohistamist seadmete vahel.

#### ☰ Märkus

- Ärge ühendage Voice Tracerit lahti, kui failide ülekande seadmele või seadmelt on pooleli. Infot kantakse veel üle kui salvestamise/taasesituse indikaator vilgub oranžilt.
- » Ärge formaaatige Voice Tracerit arvutil.

## 7. KUSTUTAMINE

1. Vajutage **INDEX/■** nuppu kui salvestaja on peatatud, et valida soovitud kaust.
2. Vajutage ja hoidke **■/DEL** nuppu 1 sekund või kauem. **DELETE** kuvatakse ekraanile.
3. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu, et valida kustutamise valik:

| Sümbol       | Täendus                                |
|--------------|--|
| <b>FILE</b>  | Kustutab ühe faili.                    |
| <b>FOLD</b>  | Kustutab kõik failid kaustast.         |
| <b>INDEX</b> | Kustutab kõik indeksi märkmed failist. |

4. Vajutage **▶▶** nuppu.
5. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu, et valida fail, kaust või fail, mis sisaldab indeksi märkmeid, et kustutada.
6. Vajutage **▶▶** nuppu uuesti. Kuvatakse **N** (ei).
7. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu, et valida **Y** (jah).
8. Vajutage **▶▶** nuppu, et kinnitada.

#### ☰ Märkused

Järjekorras olevad faili numbrid kohandatakse automaatselt ümber.

## 8. RAADIO REŽIIM (LFH880 AINULT)

1. Ühendage kõrvaklapid. Kaasasolevad kõrvaklapid töötavad kui raadioantenn.
2. Vajutage ja hoidke **MENU** nuppu sekund või kauem, et siseneda raadio režiimi.

### 8.1 Raadiojaama automaatne häälestamine

1. Vajutage **MENU** nuppu, kui diktofon on raadio režiimis, et avada menüü.
2. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu, et valida **AUTO**.
3. Vajutage **▶▶** nuppu uuesti. Kuvatakse **N** (ei).
4. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu, et valida **Y** (jah).
5. Vajutage **▶▶** nuppu, et kinnitada. Raadio häälestab automaatselt raadiojaamad ja salvestab sagedused. Raadio saab salvestada kuni 20 raadiojaama sagedust.

### 8.2 Manuaalselt raadiojaama häälestamine

1. Jaama häälestamiseks vajutage kiiresti **◀◀** või **▶▶** nupule.
2. Järgmise tugevama signaali otsimiseks vajutage ja hoidke **◀◀** või **▶▶**.
3. Vajutage **▶▶** nuppu, et salvestada sagedus.
4. Kohandage helitugevust vajutades **+** või **-** nuppe.
5. Raadio režiimist väljumiseks vajutage ja hoidke **MENU** nuppu 1 sekund või kauem.

#### ☰ Märkused

Vajutage **■/DEL** nuppu, kui diktofon on raadio režiimis, et vahetada stereo ja mono vastuvõtu vahel.



## 6. TAASESITAMINE

### 6.1 Taasesituse funktsioonid

#### 6.1.1 Aeglane, kiire, normaalne taasesitus

Vajutage ja hoidke ►|| nuppu 1 sekund või kauem, et vahetada tavalise, aeglase ja kiire taasesituse vahel.

#### 6.1.2 Otsimine

Vajutage ja hoidke ◀◀ või ▶▶ nuppu taasesituse ajal, et otsida tagasi või edasi failis kiiresti kerides. Vabastage nupp, et jätkata taasesitust valitud kiirusel.

#### 6.1.3 Tagasi ja edasi kerimine

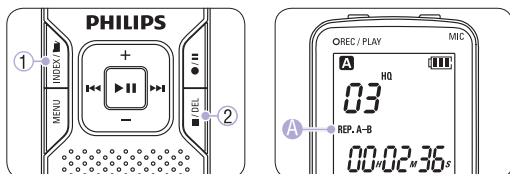
Vajutage ◀◀ või ▶▶ nuppu taasesituse ajal, et kerida taasesitatava faili algusesse või edasi järgmise failini. Kui failis on indeksi märgiseid, algab taasesitus sellest punktist.

### 6.2 Taasesituse omadused

Saate seadistada Voice Traceri taasesitama faile korduvalt või juhuslikus järjekorras.

#### 6.2.1 Vahemiku kordamine

1. Korrata või laulu juppi tsükliks taasesitada vajutage INDEX/■ nuppu 1 valitud alguspunktis. REP.A-B vilgub ekraanil A.
2. Vajutage INDEX/■ nuppu uuesti valitud lõpp-punktis. Algab kordus.
3. Vajutage ■/DEL nuppu 2, et lõpetada taasesitust või vajutage INDEX/■ nuppu, et naasta normaalsesse taasesitusse.



#### 6.2.2 Faili või kausta kordamine / juhuslikus järjekorras taasesitamine

1. Vajutage ja hoidke INDEX/■ nuppu sekund või kauem taasesituse ajal, et vahetada taasesitamise režiimide vahel (repeat file (faili kordamine), repeat folder (kausta kordamine), shuffle folder (kausta juhuslikus järjekorras taasesitamine) või normal playback (tavaline taasesitus)).

| Sümbol    | Tähendus   |
|-----------|--|
| REP.FILE  | Taasesitab ühte faili korduvalt.                               |
| REP.FOLD  | Taasesitab kõiki faile kausta sees korduvalt.                  |
| SHUF FOLD | Taasesitab kõiki muusika faile kaustas juhuslikus järjekorras. |

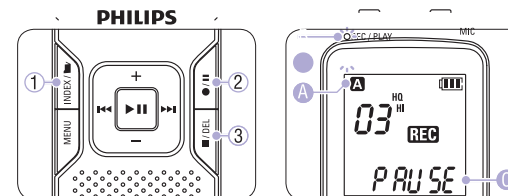
#### ☰ Märkused

Shuffle režiim on võimalik vaid M (muusika) kaustas.

## 5. SALVESTAMINE

### 5.1 Salvestamine sisse ehitatud mikrofoniga

1. Vajutage INDEX/■ nuppu 1 kui salvestamine on peatatud, et valida soovitud kaust A.
2. Vajutage ●/|| nuppu 2, et alustada salvestamist. Salvestamise/taasesituse indikaator süttib punaselt B. Suunake sisse ehitatud mikrofon heliallika suunas.
3. Salvestamise peatamiseks vajutage ●/|| nuppu 2. Salvestamise/taasesituse indikaator hakkab vilkuma B, ja PAUSE vilksatab ekraanil C. Vajutage ●/|| nuppu uuesti, et jätkata salvestamist.
4. Salvestamise peatamiseks vajutage ■/DEL nuppu 3.



#### ☰ Märkused

- Määrake soovitud hääle aktiveerimise funktsioon ja salvestamise režiim enne salvestamise alustamist (vaadake lehekülge 14 detailsemaks informatsiooniks).
- Tehke proovi salvestis kontrollimaks, et Voice Tracer seadistused on õiged.
- Vajutage ja hoidke ►|| taasesituse ajal, et kuvada alles jäänud salvestamise aega.
- Vajutage ►|| salvestamise ajal, et luua uut faili.
- Maksimaalne failide arv igas kaustas on 99, mis teeb kokku 396 faili (99 x 4 kausta).
- Kui salvestusaeg ületab olemasoleva mälumahu või failide arv jõuab 396 failini, lõpeb salvestamine ja kuvatakse FULL. Kustutage osad salvestised või paigutage nad arvutisse ümber.
- Ärge eemaldage patareid salvestamise ajal. See võib põhjustada diktofoni rikkeid.
- Kui salvestate pikemat aega, siis vahetage patareid enne salvestamise algust.
- Voice Tracer saab salvestada olles ühenduses USBga ilma, et tühjendaks patareid. Ühendage salvestaja arvutiga USB ühendusega ja vajutage ●/|| nuppu 1 sekundit või kauem, et alustada salvestamist (LFH860/870/880 ainult).

### 5.2 Välise mikrofoniga salvestamine

Välise mikrofoniga salvestamiseks ühendage mikrofon mikrofonipesaga ja järgige samu juhiseid nagu sisse ehitatud mikrofoniga jaoks.

## 5. SALVESTAMINE

### 5.3 Kattuvad salvestused (LFH860/870/880 ainult)

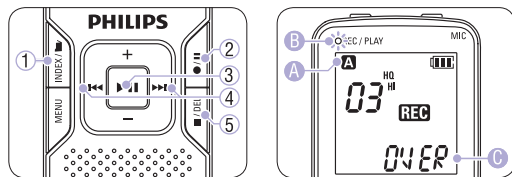
Järgige neid juhiseid, et lisada midagi salvestistele ja muuta osad kohad kattuvaks salvestises.

1. Vajutage **INDEX/** nuppu 1 kui salvestamine on peatatud, et valida soovitud kaust **A**.
2. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu 2, et valida fail, millele lisa tehakse.
3. Taasesitage või kerige kohale, kuhu tuleb midagi lisada, ja vajutage **▶▶** nuppu 3, et peatada taasesitus.
4. Vajutage **●/||** nuppu 4, et alustada kattuvat salvestist. Salvestamise/taasesitamise indikaator vilgub **B** ja **OVER** kuvatakse ekraanil **C**. Olemasolev salvestis kirjutatakse üle.
5. Vajutage **■/DEL** nuppu 5, et peatada salvestamine.

#### ☰ Märkused

- Originaalfaili taasesituse režiim peab olema alanud enne kui saab midagi sinna peale salvestada.
- » Kattuvat salvestust ei saa teha **M** (muusika) kaustas.

### 5.4 Indeksi märgise lisamine



Indeksi märgiseid saab kasutada, et märgistada teatud punkte salvestises, mida hiljem viidetenähtena kasutada.

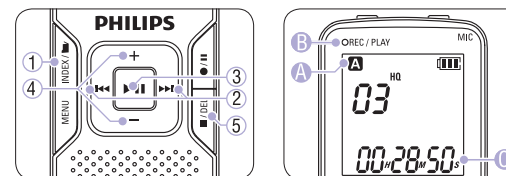
1. Vajutage **INDEX/** nuppu taasesituse ajal, et lisada indeksi märki. Indeksi märk kuvatakse sekundiks.

#### ☰ Märkused

- **INDEX** ikoon näitab, et salvestis sisaldab indeksi märgiseid.
- Kuni 32 indeksi märgist saab lisada faili kohta.

## 6. TAASESITAMINE

1. Vajutage **INDEX/** nuppu 1 kui salvestamine on peatatud, et valida soovitud kaust **A**.
2. Vajutage **◀◀** või **▶▶** nuppu 2, et valida fail, mida taasesitada.
3. Vajutage **▶▶** nuppu 3. Kuvatakse taasesituse aeg ja roheline LED **B** süttib.
4. Kohandage helitugevust kasutades **+** ja **-** nuppe 4.
5. Taasesituse peatamiseks vajutage **■/DEL** nuppu 5. Kogu taasesituse aeg **C** failil kuvatakse ekraanil.
6. Vajutage **▶▶** nuppu uuesti, et jätkata taasesitust varasemast kohast.



#### ☰ Märkused

Kui kõrvaklapid on ühendatud **EAR** pesaga, lülitatakse salvestaja kõlarid välja.

#### ☰ Märkused, kui kasutate Voice Tracerit kui muusikamängijat

- Salvestaja toetab muusika faile .wma ja .mp3 formaadis, mida saab üle kanda arvutist diktofoni muusika kausta. Koopiakaitsega (DRM) faile ei toetata.
- » Voice Tracer toetab kuni kaks kausta taset kausta sees. Iga kaust saab sisaldada kuni 199 sissekannet (faili ja kausta).
- Vajutage **▶▶** nuppu, et avada valitud kaust/fail. Vajutage **INDEX/** nuppu, et naasta kausta, mis on taseme võrra kõrgemal.
- Vajutage **●/■** nuppu muusika taasesituse ajal, et muuta muusika tasakaalustaja režiimi (Normal (tavaline) > Classic (klassikaline) > Jazz (džäss) > Rock (rokk) > Pop > Normal (tavaline)).